

# CET Syllabus of Record



**Program:** Intensive Chinese Language in Harbin

**Course Code/Title:** ( HB/LANG 431) Advanced Classical Chinese

**Total Hours:** 48

**Recommended Credits:** 3

**Primary Discipline:** Chinese Language

**Language of Instruction:** Chinese

**Prerequisites/Requirements:** 3 years of previous Chinese language study

---

## Description

For students who have successfully completed HB-LANG 330 or an equivalent course, this course allows students to further their reading ability of classical Chinese texts, thereby aiding the improvement of students' modern language skills as well.

## Objectives

By taking this course, students will:

- Continually improve their abilities to translate classical Chinese into modern Chinese
- Gain a grasp of upper-level function words and grammar patterns
- Learn high-level idioms and usages of classical Chinese
- Understand the origin and development of words and grammar patterns in both modern and literary Chinese
- Become able to read longer and more complex famous texts in Chinese philosophy, history, and literary studies
- Possess a more complete and deeper understanding of traditional Chinese culture

## Course Requirements

Classes are typically arranged as follows:

- Students review the text, retelling the story in modern Chinese.
- Students do a close reading of the text, analyzing grammar, word usage, patterns, etc.
- Students may engage in debate about particular sections of the text, discussing possible interpretations and arriving at a consensus about the text's meaning.

## CET Syllabus of Record

Students are expected to prepare thoroughly for each class session. This includes reading all texts on their own, looking up words, and attempting a preliminary translation of classical works. Students should be prepared to discuss all classical works in modern Chinese and are expected to participate actively in class, proactively offering their translations and paraphrasing of the texts being reviewed. Students have daily homework assignments that must be returned to the instructor on time. In addition, there are daily quizzes, weekly tests and a final exam.

### Daily quizzes

- Assesses comprehension of material completed as homework
- Could entail dictation, reading comprehension, or writing

### Weekly tests

- Administered each Friday, covering material learned that week
- Includes reading, writing, ancient text translation and oral report sections

### Final exam

- Administered during the last week of the term
- Covers material from throughout the term
- Includes a presentation and writing section

### Grading

The final grade is determined as follows:

- Participation (Able to actively participate in classroom activities and complete classroom tasks according to the rhythm and requirements of teachers.) 20%  
*See Participation Grading Rubric below.*
- Homework 10%
- Daily quizzes (20 @ 0.5%) 10%
- Weekly written tests (6 tests @2.5 %) 15%
- Weekly oral tests (6 tests @ 2.5%) 15%
- Final written exam 15%
- Final oral exam 15%

# CET Syllabus of Record

## Primary Texts

Materials compiled by CET faculty: *Selected Readings from Famous Confucian and Daoist Texts, Famous Historical Works, etc.*

## Supplementary Texts

Stories or texts selected by the instructor.

## Pace and Textbook Lessons Covered

Students are tested on material every week and complete a total of 9-10 lessons over the course of the semester.

## Outline of Course Content

Time	Topic
Week 1	A blessing in disguise Chapter 2 of Laozi Test 1
Week 2	Zhuangzi's Life and Works Test 2
Week 3	Selected Reading of Mencius
Week 4	Selected Reading of the Analects of Confucius Persuasion to Learn Test 3
Week 5	Mulan Poems Test 4
Week 6	Selected Readings of Tang Poems: Spring Dawn and Quiet Test 5
Week 7	Selected Reading of Song Ci: Shui Tao Ge Tou Test 6
Week 8	<i>Final review and Exams</i>

## Participation Grading Rubric

	A - 90-100% Exemplary	B - 80-89% Proficient	C - 70-79% Developing	D - 60-69% Unacceptable	F - 0-59% Missing
Frequency of class participation	Always actively participate in all activities	Mostly actively participate in all activities	Somewhat actively participate in all activities	Rarely actively participate in all activities	Always passively participate

## CET Syllabus of Record

	s in class.	in class.	in class.	s in class.	in activities in class.
<b>Quality of class participation</b>	Contribution is always thoughtful, accurate, and constructive, frequently interacting with peers	Contribution is mostly thoughtful, accurate, and constructive, usually interacting with peers	Contribution is somewhat thoughtful, accurate, and constructive, sometimes interacting with peers	Contribution is rarely thoughtful, accurate, and constructive, rarely interacting with peers	Does not contribute or interact with peers
<b>Level of class preparation</b>	Always fully prepared and on task	Mostly prepared and on task	Somewhat prepared and on task	Rarely prepared and on task	Consistently unprepared and not on task